



LEGISLAȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

CONVENȚIE nr. 0/1960

privind colaborarea în domeniul carantinei și protecției plantelor
împotriva dăunătorilor și bolilor

CONVENȚIE

În vigoare

EMITENT

Marea Adunare Națională

PUBLICARE

Buletinul Oficial

ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 16:59

SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/21062>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

Cuprins

1. Articolul 1

2. Articolul 2

3. Articolul 3

4. Articolul 4

5. Articolul 5

6. Articolul 6

7. Articolul 7

8. Articolul 8

9. Articolul 9

10. Articolul 10

11. Articolul 11

12. Articolul 12

13. Articolul 13

14. Anexe

Articole

Articolul 1

Părțile Contractante vor lua măsurile necesare pentru combaterea dăunătorilor și bolilor plantelor, precum și a buruienilor, enumerate în lista anexa la Convenție. Aceasta lista poate fi modificată prin hotărârea Conferinței internaționale pentru carantina și protecția plantelor, care se convoacă în conformitate cu articolul VIII al prezentei Convenții.

Articolul 2

Părțile Contractante vor asigura trimiterea reciprocă de informații despre răspândirea dăunătorilor și bolilor periculoase la plante, precum și despre măsurile pe care le aplica pentru combaterea acestora. Modul și termenul de prezentare a unor astfel de informații se stabilesc de către Conferința internațională pentru carantina și protecția plantelor, prevăzută în articolul VIII al prezentei Convenții. În cazul apariției unor daunatori și boli de carantina deosebit de periculoase ale căror focare vor fi constatate pentru prima dată, informațiile se vor comunica imediat.

Articolul 3

Părțile Contractante convin să-și acorde reciproc ajutorul tehnic necesar în combaterea dăunătorilor, bolilor și buruienilor prin vânzarea de mașini, aparataj, dispozitive, fungicide și de alte materiale pentru combaterea dăunătorilor și bolilor plantelor, precum și prin luarea de măsuri comune pentru combaterea dăunătorilor și bolilor plantelor, în condițiile ce se vor stabili în fiecare caz în parte prin convenții speciale între părțile interesate.

Articolul 4

Părțile Contractante vor realiza: 1. Schimbul de legislații în domeniul carantinei și protecției plantelor, de instrucțiuni, îndrumări, literatura de specialitate, de metodologie a institutelor de cercetări științifice, de planuri și programe de învățământ, de materiale statistice și alte materiale privind carantina și protecția plantelor. 2. Informarea reciprocă cu privire la pregătirea celor mai importante conferințe și consfatuiri privind problemele carantinei și protecției plantelor, precum și cursuri privind ridicarea calificării specialiștilor pentru carantina și protecția plantelor, astfel ca specialiștii Părților Contractante să aibă posibilitatea să participe la ele. 3. Trimiterea reciprocă de membri ai corpului didactic al institutelor, de lucrători în domeniul științei și de specialiști în domeniul carantinei și protecției plantelor, în scopul studierii realizărilor științei și pentru schimb de experiență în munca privind carantina și protecția plantelor. 4. Colaborarea institutelor științifice în domeniul studierii bolilor și dăunătorilor, perfecționării metodelor de diagnosticare și a mijloacelor de combatere a dăunătorilor și bolilor plantelor. 5. Trimiterea, la cererea oricărei Părți Contractante, a unor expediții compuse din specialiști ai uneia sau mai multor Părți Contractante în domeniul carantinei și protecției plantelor, în vederea studierii dăunătorilor și bolilor periculoase ale plantelor, gasirii mijloacelor de combatere a acestora și organizării măsurilor de carantina și protecție a plantelor împotriva dăunătorilor și bolilor.

Articolul 5

Părțile Contractante se obliga să respecte regulile unice cu privire la condițiile fitosanitare de import, export și tranzit al încărcăturilor vegetale trimise dintr-o țară în alta. Aceste reguli vor fi stabilite de Conferința internațională, prevăzută în articolul VIII al prezentei Convenții.

Articolul 6

Părțile Contractante se obliga să ia măsuri pentru a nu admite pătrunderea odată cu mărfurile exportate sau pe alte cai dintr-o țară în alta a dăunătorilor și bolilor de carantina ale plantelor, precum și a buruienilor, ale căror liste se stabilesc pe bază de înțelegere între părțile interesate. În acest scop Părțile Contractante se obliga: să aplice în raioanele de frontieră ale Părților Contractante măsurile necesare pentru lichidarea dăunătorilor și bolilor de carantina ale plantelor, precum și a buruienilor, prin metodele chimice, biologice, agrotehnice și prin toate celelalte metode; să stabilească pe teritoriile lor anumite puncte de frontieră prin care trebuie să se facă importul și exportul mărfurilor de origine vegetală, utilizând aceste puncte cu camere de dezinfectare pentru dezinfectarea mărfurilor și cu mijloace pentru efectuarea analizelor mostrelor de mărfuri, pentru a stabili dacă acestea sînt contaminate de dăunători și boli de carantina ale plantelor, precum și de buruieni; să realizeze o minuțioasă verificare de carantina a mărfurilor de origine vegetală, ce se exportă dintr-o țară în alta, și a mijloacelor de transport, iar mărfurile să fie însoțite de certificate de carantina, eliberate de organele de stat pentru carantina și protecția plantelor ale țării exportatoare, care certifică faptul că mărfurile nu sînt contaminate de dăunători și boli de carantina ale plantelor, precum și de buruieni; să evite folosirea ca material de ambalaj, de paie, frunze și alte deșeurile de plante agricole și să folosească în locul lor rumegus, talas de lemn, muschi și alte materiale de ambalaj, în funcție de condițiile țării exportatoare; în cazuri extreme să admită folosirea ca material de ambalaj a paielor și frunzelor după dezinfectarea acestora.

Articolul 7

În vederea coordonării acțiunilor privind aplicarea măsurilor de carantina și pentru supravegherea efectuării măsurilor necesare de combatere a dăunătorilor și bolilor de carantina ale plantelor în raioanele de frontieră, Părțile Contractante convin să creeze, în caz de necesitate, comisii speciale din reprezentanți ai țărilor interesate, acordându-se membrilor acestor comisii dreptul de a trece de mai multe ori frontiera și a se afla pe teritoriul celuilalt stat în limitele timpului necesar pentru îndeplinirea funcțiilor ce le revin.

Articolul 8

Părțile Contractante au convenit să convoace, pe măsura necesității, însă cel puțin odată în trei ani, conferințe internaționale privind carantina și protecția plantelor pentru rezolvarea problemelor practice legate de îndeplinirea obligațiilor ce decurg din prezenta Convenție și în scopul informării reciproce și schimbului de experiență în aplicarea măsurilor prevăzute prin prezenta Convenție. Data și locul convocării conferinței internaționale, precum și lista problemelor care urmează să fie discutate la conferința, se stabilesc de Părțile Contractante. Legătură între organele competente ale Părților Contractante în problemele ce decurg din prezenta Convenție se realizează atât direct cât și prin aparatul de lucru al Comisiei permanente a Consiliului de Ajutor Economic Reciproc de colaborare economică și tehnico-științifică în domeniul agriculturii. Pentru pregătirea propunerilor privind problemele cele mai actuale de carantina și protecția plantelor în perioada între conferințe, pe baza înțelegerii între țările interesate, pot fi create grupe speciale de lucru din reprezentanți ai acestor țări.

Articolul 9

Cheltuielile legate de realizarea prevederilor prezentei Convenții se repartizează în felul următor: 1. Cheltuielile pentru asigurarea măsurilor prevăzute la articolul II și punctul 1 al articolului IV sînt suportate de Partea Contractantă, care trimite datele și materialele arătate în articole. 2. Cheltuielile pentru deplasarea și întreținerea persoanelor menționate la punctele 2 și 3 ale articolului IV și la articolul VIII sînt suportate de Partea Contractantă trimitătoare. 3. Cheltuielile pentru aplicarea măsurilor prevăzute la punctele 4 și 5 ale articolului IV și la articolul VII se repartizează pe baza înțelegerii între părțile interesate. 4. Cheltuielile legate de organizarea și ținerea conferințelor internaționale, prevăzute la articolul VIII, sînt suportate de statul pe teritoriul căruia se tine conferința.

Articolul 10

Prezenta Convenție rămîne deschisă pentru semnare pînă la 1 iulie 1960 la Moscova. Convenția este supusă ratificării. Instrumentele de ratificare vor fi predate spre păstrarea Secretariatului Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, care va îndeplini funcțiile de depozitar al Convenției. Convenția va intra în vigoare în ziua predării spre păstrare a celui de al cincilea instrument de ratificare, despre ceea ce depozitarul va încunostința statele care au semnat prezenta Convenție.

Articolul 11

După intrarea în vigoare a Convenției, orice stat poate adera la ea. Pentru fiecare stat care va adera la prezenta Convenție, precum și pentru statele care vor preda spre păstrare instrumentele lor de ratificare după intrarea în vigoare a Convenției, Convenția va intra în vigoare în ziua predării spre păstrare de către statul respectiv a instrumentului sau de ratificare sau a documentului de aderare.

Articolul 12

După expirarea termenului de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentei Convenții, fiecare Parte Contractantă poate s-o denunțe, instiintand despre aceasta în scris pe depozitar. Convenția își pierde valabilitatea față de un astfel de participant peste șase luni după primirea de către depozitar a înștiințării despre denunțare.

Articolul 13

Prezenta Convenție este întocmită în limba rusa, într-un singur exemplar, care va fi predat spre păstrare Secretariatului Consiliului de Ajutor Economic Reciproc. Secretariatul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc va trimite Părților Contractante copii ale Convenției legalizate în mod corespunzător, și va informa, de asemenea, statele care au semnat prezenta Convenție sau au aderat la ea, despre primirea spre păstrare a instrumentelor de ratificare, a documentelor de aderare și de denunțare. Întocmită la Sofia, la 14 decembrie anul 1959.

Anexe

Anexa 1 - LISTA principalelor obiecte de carantina - daunatori, boli și buruieni vătămătoare Acalla schalleriana L. Agrilus mali Mats.

Anexa 1 LISTA principalelor obiecte de carantina - daunatori, boli și buruieni vătămătoare Acalla schalleriana L. Agrilus mali Mats. Agrobacterium tumefaciens (E.F.Sm. et Towns) Conn. Anthonomus grandis Boh. Aphelenchoides oryzae Yokoo. Aphelenchoides fragariae (Ritz. Bos) Christie. Xanthomonas citri (Hasse) Dowson. Botrytis tulipae (Lib.) Hopk. Carposina sasakii Mats. Ceratitis capitata Wied. Ceroplastes floridensis Comst. Ceroplastes japonicus Green. Ceroplastes rubens Mask. Ceroplastes rusci L. Ceroplastes sinensis Guer. Chalara quercina Henry. Colletotrichum gossypii Southw. Corynebacterium sepedonicum (Spieck. et Kotth.) Skapt. et. Burkh. Cylas formicarius F. Dacus dorsalis Hendel. Dialeurodes citri Ashm. Diarthronomyia chrysanthemi Ahlb. Diatraea venosata Wlk. Ditylenchus angustus (Butler) Filip. (Anguillulina). Ditylenchus dipsaci (Kⁿ62hn) Filip. Deuterophoma tracheiphila Petri. Endothia parasitica (Murr.) And et And. Edipiaspis leperii Sign. Eriosoma lanigerum Hausm. Erwinia amylovora (Burr.) Winslow et al. Eumerus strigatus Flln. E. tuberculatus Rond. E. narcissi Smith. Exobasidium japonicum Shir. Fusarium bulbigenum Cooke et Mass. Fusarium oxysporum f. gladioli (Mass.) Snyder et Hansen. Gracilaria azalcella Brants. Hrapholitha inopinata Hei. Heterodera rostochiensis Woll. Hyphantria cinea Drury. Icerya purchasi Mask. Lampetia equestris Fab. Laspeyresia molesta Busck. Leptinotarsa decemlineata Say Leucaspis janponica Ckll. Melanconis juglandis (Ellis u. Everh) Graves. Nectria coccinea (Pers.) Fr. Numonia pyrivorella Mats. Ovulinia azaleae Weiss. Pantomorus leucoloma Boh. Pectinophjora gossypiella Saund. Neu: Platyedra g. Saund. Phthorimaea ocellatella Boyd. Phthorimaea operculella Zell. Phyllocoptes oleivorus Ashm. Phylloxera vastatrix Planch. Neu: Viteus vitifolii (Fitch.) Shim. Phymatotrichum omnivorum (Shear) Duggar. Bacterium stewarti (Sm. E.) E. F. Smith. Phytophaga destructor Say. Neu: Mayetiola d. Say. Piesma quadrata Fieb. Plasmodiophora brassicae Woron. Polyspora lini Peth et Laff. Popillia japnica Newm. Prays oleellus F. Pseudaulacaspis pentagona Târg. Pseudococcus gahani Green. Pseudococcus comstocki Kuw. Pseudomonas hyacinthi (Wakk) E.F. Smith. Neu: Xanthomonas hyacinthi (Wakk) Dowson. Pseudomonas marginata (Mc. Cull.) Stapp. Pseudomonas syringae f sp. populea (v. Hall) Dowson. Pyroderces rileyi Wals. Diaspidiotus perniciosus Comst. Rhagoletis cerasi L. Rhagoletis pomonella Walsh. Saperda candida F. Sclerotinia bulborum (Walk.) Rehm. Skerotinia gladioli (Mass) Dray. Septoria azaleae Vogl. Septoria linicola (Speg.) Gar. s. Mycosphaerella linorum Woll. Sphaeronema fimbriatum. (Ceratostomella f.) (Ell. et Halsted). Spongospora subterranea (Wallr.) Johnson. Synchytrium endobioticum (Schilb) Perc. Tarsonemus fragariae Zimmerm. Taeniothrips simplex Moris. Tetradacus citri Chen. Tilletia brevifaciens Fisch. Tilletia indica Mitra. Tortrix pronubana Hbn. Unaspis yanonesis Kuw. Uromyces betae Lev. Xanthomonas begoniae (Takim) Dowson. Publicat în Buletinul Oficial cu numărul 19 din data de 15 septembrie 1960 -----